

Edizione  
in lingua italiana

## Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	<i>I Comunicazioni</i>	
	<b>Commissione</b>	
94/C 193/01	ECU.....	1
94/C 193/02	Comunicazione delle decisioni prese nell'ambito di varie procedure di gara nel settore agricolo (cereali) .....	2
94/C 193/03	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. IV/M.486 — Holdercim/Origny-Desvroise) <sup>(1)</sup> .....	3
94/C 193/04	Gara permanente: regolamento (CEE) n. 570/88 della Commissione, del 16 febbraio 1988, relativo alla vendita a prezzo ridotto di burro e alla concessione di un aiuto per il burro e il burro concentrato destinati alla fabbricazione di prodotti della pasticceria, di gelati e di altri prodotti alimentari.....	4
94/C 193/05	Comunicazione delle decisioni prese nell'ambito di varie procedure di gara nel settore agricolo (prodotti lattiero-caseari) .....	4
94/C 193/06	Comunicazione in conformità all'articolo 3, paragrafo 1 della decisione della Commissione del 1° luglio 1994 relativa alla creazione di una procedura di conciliazione, nel quadro della liquidazione di conti del FEAOG-Garanzia .....	5

<sup>(1)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

II *Atti preparatori***Commissione**

94/C 193/07	Proposta di regolamento (CE) del Consiglio recante modifica del regolamento (CEE) n. 3928/92 che istituisce un programma pilota di osservazione NAFO applicabile ai pescherecci della Comunità che operano nella zona di regolamentazione dell'organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO) <sup>(1)</sup> . . . . .	6
94/C 193/08	Proposta modificata di direttiva del Consiglio relativa alla creazione di un sistema europeo di notifica delle navi nelle zone marittime degli Stati membri della Comunità <sup>(1)</sup> . . . . .	7

---

III *Informazioni***Commissione**

94/C 193/09	Server per agenzia stampa . . . . .	8
94/C 193/10	Macchina per tipografia — raccoglitrice — Procedura aperta . . . . .	9

---

**Rettifiche**

94/C 193/11	Rettifica della sospensione del finanziamento di alcuni aiuti CECA nel settore sociale — Decisione della Commissione del 24 giugno 1994 (GU n. C 178 del 30. 6. 1994) . . . . .	10
94/C 193/12	Rettifica dell'invito a presentare proposte per azioni concertate nel quadro del programma specifico di ricerca e sviluppo tecnologico nel settore delle scienze e tecnologie marine (1990-1994) (GU n. C 163 del 15. 6. 1994) . . . . .	10
94/C 193/13	Rettifica della politica d'informazione e comunicazione sulla costruzione europea — Invito a manifestazioni d'interesse (GU n. C 169 del 22. 6. 1994) . . . . .	11

---

<sup>(1)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE

## I

(Comunicazioni)

## COMMISSIONE

ECU (\*)

15 luglio 1994

(94/C 193/01)

Importo in moneta nazionale per una unità:

Franco belga e lussemburghese	39,5195	Dollaro USA	1,23277
Corona danese	7,53776	Dollaro canadese	1,70221
Marco tedesco	1,91757	Yen giapponese	120,959
Dracma greca	290,033	Franco svizzero	1,61616
Peseta spagnola	158,361	Corona norvegese	8,39515
Franco francese	6,57990	Corona svedese	9,55494
Sterlina irlandese	0,801384	Marco finlandese	6,35800
Lira italiana	1907,78	Scellino austriaco	13,4914
Fiorino olandese	2,15007	Corona islandese	83,9022
Scudo portoghese	197,416	Dollaro australiano	1,67268
Sterlina inglese	0,790997	Dollaro neozelandese	2,05633
		Rand sudafricano	4,51902

La Commissione ha installato una telescrivente con meccanismo di risposta automatica capace di trasmettere ad ogni richiedente, su semplice chiamata per telex, i tassi di conversione nelle principali monete. Questo servizio opera ogni giorno dalle ore 15,30 alle ore 13 del giorno dopo.

Il richiedente deve procedere nel seguente modo:

- chiamare il numero di telex 23789 a Bruxelles;
- trasmettere il proprio indicativo di telex;
- formare il codice «cccc» che fa scattare il meccanismo di risposta automatica che produce l'iscrizione sulla propria telescrivente dei tassi di conversione dell'ecu;
- non interrompere la comunicazione prima della fine del messaggio che è segnalata dall'iscrizione «ffff».

*Nota:* Presso la Commissione sono altresì in servizio una telescrivente a risposta automatica (al n. 21791) e un fax a risposta automatica (al n. 296 10 97) che forniscono dati giornalieri concernenti il calcolo dei tassi di conversione applicabili nel quadro della politica agricola comune.

(\*) Regolamento (CEE) n. 3180/78 del Consiglio (GU n. L 379 del 30. 12. 1978, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1971/89 (GU n. L 189 del 4. 7. 1989, pag. 1).

Decisione 80/1184/CEE del Consiglio (convenzione di Lomé) (GU n. L 349 del 23. 12. 1980, pag. 34).

Decisione n. 3334/80/CECA della Commissione (GU n. L 349 del 23. 12. 1980, pag. 27).

Regolamento finanziario, del 16 dicembre 1980, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 345 del 20. 12. 1980, pag. 23).

Regolamento (CEE) n. 3308/80 del Consiglio (GU n. L 345 del 20. 12. 1980, pag. 1).

Decisione del consiglio dei governatori della Banca europea per gli investimenti del 13 maggio 1981 (GU n. L 311 del 30. 10. 1981, pag. 1).

**Comunicazione delle decisioni prese nell'ambito di varie procedure di gara nel settore agricolo  
(cereali)**

(94/C 193/02)

*(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. L 360 del 21 dicembre 1982, pagina 43)*

Gara permanente	Gara settimanale	
	Data della decisione della Commissione	Restituzione massima
Regolamento (CE) n. 1166/94 della Commissione, del 24 maggio 1994, che indice una gara per la restituzione all'esportazione di frumento tenero verso qualsiasi paese terzo (GU n. L 130 del 25. 5. 1994, pag. 15)	14. 7. 1994	Offerte rifiutate
Regolamento (CE) n. 1081/94 della Commissione, del 10 maggio 1994, che indice una gara per la restituzione all'esportazione d'orzo verso qualsiasi paese terzo (GU n. L 120 dell'11. 5. 1994, pag. 21)	14. 7. 1994	Offerte rifiutate
Regolamento (CE) n. 1082/94 della Commissione, del 10 maggio 1994, relativo ad una misura particolare d'intervento per l'orzo in Spagna (GU n. L 120 dell'11. 5. 1994, pag. 24)	14. 7. 1994	Offerte rifiutate
Regolamento (CE) n. 1386/94 della Commissione, del 17 giugno 1994, relativo a una misura particolare d'intervento per il granturco in Grecia (GU n. L 152 del 18. 6. 1994, pag. 7)	14. 7. 1994	Offerte rifiutate

**Notifica preventiva di una concentrazione**  
**(Caso n. IV/M.486 — Holdercim/Origny-Desvroise)**

(94/C 193/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 11 luglio 1994 è pervenuta alla Commissione la notifica di una proposta di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio (\*). Per effetto di tale concentrazione l'impresa Origny Développement, controllata da Holdercim, appartenente al gruppo Holderbank, acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b) del suddetto regolamento il controllo dell'impresa Origny Desvroise a seguito di acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

— Holderbank: cemento, calcestruzzo, granulati.

— Origny Desvroise: commercio di materiali da costruzione, produzione e vendita di pavimenti di piastrelle.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio. Tuttavia si riserva la decisione finale sul punto in questione.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per telefax [telefax (32-2) 296 43 01] o tramite il servizio postale, indicando il numero di caso IV/M.486 — Holdercim/Origny-Desvroise, al seguente indirizzo:

Commissione delle Comunità europee  
Direzione generale della concorrenza (DG IV)  
Task Force Fusioni  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Bruxelles.

---

(\*) GU n. L 395 del 30. 12. 1989; versione rettificata: GU n. L 257 del 21. 9. 1990, pag. 13.

**Gara permanente: regolamento (CEE) n. 570/88 della Commissione, del 16 febbraio 1988, relativo alla vendita a prezzo ridotto di burro e alla concessione di un aiuto per il burro e il burro concentrato destinati alla fabbricazione di prodotti della pasticceria, di gelati e di altri prodotti alimentari**

(94/C 193/04)

(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. L 55 del 1° marzo 1988, pagina 31)

**Gara n. 140**

*Data della decisione della Commissione: 5 luglio 1994*

(ECU/100 kg)

Formula			A/C—D		B	
Modo di utilizzazione			Con rivelatori	Senza rivelatori	Con rivelatori	Senza rivelatori
Prezzo minimo	Burro $\geq$ 82 %	Nello stato in cui si trova	117	121	117	121
		Concentrato	105	110	105	110
Cauzione di trasformazione		Nello stato in cui si trova	194		194	
		Concentrato	206		206	
Importo massimo dell'aiuto	Burro $\geq$ 82 %		126	123	122	123
	Burro < 82 %		120	119	—	—
	Burro concentrato		163	160	163	160
	Crema		—	—	53	—
Cauzione di trasformazione	Burro		139	—	139	—
	Burro concentrato		180	—	180	—
	Crema		—	—	59	—

**Comunicazione delle decisioni prese nell'ambito di varie procedure di gara nel settore agricolo (prodotti lattiero-caseari)**

(94/C 193/05)

(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. L 360 del 21 dicembre 1982, pagina 43)

(ECU/100 kg)

Gara permanente	Gara n.	Data della decisione della Commissione	Prezzo massimo d'acquisto
Regolamento (CEE) n. 1589/87 della Commissione, del 5 giugno 1987, relativo all'acquisto di burro, mediante gara, da parte degli organismi di intervento (GU n. L 146 del 6. 6. 1987, pag. 27)	161	5. 7. 1994	252,30

<i>(ECU/100 kg)</i>				
Gara permanente	Gara n.	Data della decisione della Commissione	Importo massimo dell'aiuto	Cauzione di destinazione
Regolamento (CEE) n. 429/90 della Commissione, del 20 febbraio 1990, relativo alla concessione tramite gara di un aiuto per il burro concentrato destinato al consumo diretto nella Comunità (GU n. L 45 del 21. 2. 1990, pag. 8)	100	5. 7. 1994	Offerte rifiutate	—

**Comunicazione in conformità all'articolo 3, paragrafo 1 della decisione della Commissione del 1° luglio 1994 relativa alla creazione di una procedura di conciliazione, nel quadro della liquidazione di conti del FEAOG-Garanzia**

(94/C 193/06)

(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. L 182 del 16 luglio 1994)

La Commissione ha designato:

— *Come Presidente dell'Organo di conciliazione:*

M. Charles John CAREY

— *Come membri di tale Organo:*

1. M. Walter KITTEL
2. M. Bernard VIAL
3. M. Albert SIMANTOV
4. M. Sabatino DI LORETO

— *Come membri supplementi di tale Organo:*

1. M. Jacques WILLAIME
2. M. Leocadio MARÍN RODRÍGUEZ
3. M. Jurriën Pieter VAN ZUTPHEN
4. M. Otto Wegener FRIIS
5. M. Nelson Jorge dos SANTOS GODINHO PARREIRA
6. M. Donal CREEDON

## II

*(Atti preparatori)*

## COMMISSIONE

**Proposta di regolamento (CE) del Consiglio recante modifica del regolamento (CEE) n. 3928/92 che istituisce un programma pilota di osservazione NAFO applicabile ai pescherecci della Comunità che operano nella zona di regolamentazione dell'organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO)**

(94/C 193/07)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

COM(94) 203 def. — 94/0142(CNS)

*(Presentata dalla Commissione il 10 giugno 1994)*

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 43,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo,

considerando che il regolamento (CEE) n. 3928/92<sup>(1)</sup> attua il programma pilota di osservazione NAFO adottato dalla commissione per la pesca dell'organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale il 18 settembre 1992;

considerando che, il 17 febbraio 1994, la commissione della pesca della NAFO ha adottato una proposta intesa a prorogare tale programma fino al 31 dicembre 1994;

considerando che, ai sensi dell'articolo VI della convenzione NAFO, tale proposta diventerà vincolante per le parti contraenti a partire dal 18 aprile 1994, fatte salve eventuali obiezioni;

considerando che il programma modificato può essere accettato dalla Comunità;

considerando che è necessario modificare il regolamento (CEE) n. 3928/92 del Consiglio,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Il regolamento (CEE) n. 3928/92 è modificato nel modo di seguito indicato:

- 1) All'articolo 4, la data «30 giugno 1994» è sostituita dalla data «31 dicembre 1994».
- 2) Al punto 1, lettera i) dell'allegato, la data «30 giugno 1994» è sostituita dalla data «31 dicembre 1994».

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il settimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

<sup>(1)</sup> GU n. L 397 del 31. 12. 1992, pag. 78.

**Proposta modificata di direttiva del Consiglio relativa alla creazione di un sistema europeo di notifica delle navi nelle zone marittime degli Stati membri della Comunità <sup>(1)</sup>**

(94/C 193/08)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

COM(94) 220 def. — SYN 491

*(Presentata dalla Commissione in applicazione dell'articolo 189 A, paragrafo 2 del trattato CE l'8 giugno 1994)*

<sup>(1)</sup> GU n. C 22 del 26. 1. 1994, pag. 7.

TESTO ORIGINALE

TESTO MODIFICATO

Nono considerando ter (nuovo)

considerando che la fissazione di un sistema europeo deve essere conforme in linea con le convenzioni internazionali che regolano il traffico delle navi in transito;

Diciannovesimo considerando

considerando che per l'attuazione del sistema Eurorep è necessario prendere misure tecniche particolareggiate; che sarà opportuno ricercare le soluzioni tecniche più efficaci che non comportino costi eccessivi e che rispettino la libertà di navigazione delle navi;

considerando che per l'attuazione del sistema Eurorep è necessario prendere misure tecniche particolareggiate; che ai fini della sicurezza in mare e della prevenzione dell'inquinamento sarà opportuno ricercare le soluzioni tecniche più efficaci sotto il profilo dei costi che rispettino la libertà di navigazione delle navi;

Articolo 8, paragrafo 1

La Commissione sottopone al comitato consultivo di cui all'articolo 12, in tempo utile per consentire agli Stati membri di rispettare il termine fissato dall'articolo 15, paragrafo 1, un progetto di misure tecniche particolareggiate necessarie all'attuazione del sistema Eurorep, secondo la procedura definita al paragrafo 2 dell'articolo 12.

La Commissione sottopone al comitato consultivo di cui all'articolo 12, in tempo utile per consentire agli Stati membri di rispettare il termine fissato dall'articolo 15, paragrafo 1, e comunque entro il 30 giugno 1995, un progetto di misure tecniche particolareggiate necessarie all'attuazione del sistema Eurorep, secondo la procedura definita al paragrafo 2 dell'articolo 12.

Articolo 14

1. Gli Stati membri comunicano alla Commissione ogni tre anni, a partire dalla scadenza del termine di cui all'articolo 15, paragrafo 1, una relazione sull'applicazione delle disposizioni nazionali prese a norma della presente direttiva.

1. Gli Stati membri comunicano alla Commissione ogni tre anni, a partire dalla scadenza del termine di cui all'articolo 15, paragrafo 1, una relazione sull'applicazione delle disposizioni nazionali prese a norma della presente direttiva.

2. La Commissione redige, entro un anno a decorrere dalla consegna di tutte le relazioni di cui al paragrafo 1, una relazione sull'attuazione della direttiva nella Comunità. A tal fine, essa può chiedere agli Stati membri ulteriori informazioni.

2. La Commissione redige, entro un anno a decorrere dalla consegna di tutte le relazioni di cui al paragrafo 1, una relazione da trasmettere al Parlamento e al Consiglio sull'attuazione della direttiva nella Comunità. A tal fine, essa può chiedere agli Stati membri ulteriori informazioni.

## III

(Informazioni)

## COMMISSIONE

## Server per agenzia stampa

(94/C 193/09)

1. Commissione europea, Direzione Informatica/Supporto logistico e formazione, sig. G. Gascard, IMCO 5/1, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.
2. a) Gara aperta d'appalto n. DI 94/06.
  - b) Contratto quadro triennale per l'acquisto di software, relativo hardware e servizi associati.
3. a) Lussemburgo ed eventualmente Bruxelles.
  - b) Server per agenzia stampa per il servizio del portavoce della Commissione.
  - c)
4. L'installazione dovrà iniziare nel 3/1994.
5. a) Solo per lettera o telefax: Commissione europea, Direzione Informatica/Supporto logistico e formazione, sig. C. Begley, IMCO 5/4, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, telefax (32-2) 295 77 02.
  - b) 23. 8. 1994.
  - c)
6. a) 29. 8. 1994.
  - b) Vedi punto 5. a).
  - c) Una delle 9 lingue ufficiali della Comunità europea.
7. a), b)
8. 5 % conformemente al contratto quadro allegato al capitolato d'oneri.
9. Conformemente al contratto quadro allegato al capitolato d'oneri.
10. I fornitori possono presentare un'offerta comune. In caso di selezione, la Commissione potrà esigere che si costituiscano in un'associazione con una forma giuridica conforme alla legislazione nazionale o europea prima della firma del contratto.
11. Criteri di selezione qualitativa:
  - 11.1. Verranno esclusi dall'appalto gli offerenti che non presenteranno i seguenti documenti (articoli 20 e 21 della direttiva 93/36/CEE del Consiglio):
    - estratto dell'iscrizione all'albo professionale previsto dalla legislazione dello Stato membro in cui ha sede il fornitore;
    - attestato dell'organismo di sicurezza sociale che certifichi che la società è in regola con il versamento dei contributi sociali;
    - attestato che certifichi che la società è in regola con il pagamento di tasse ed imposte, conformemente alle disposizioni legali del paese in cui ha sede il fornitore.
  - 11.2. Valutazione della capacità finanziaria ed economica, in base a:
    - una breve descrizione dell'attività economica del fornitore, relativa a forniture analoghe a quelle del presente bando;
    - bilanci e contabilità degli ultimi tre esercizi, nel caso in cui la legislazione sulle società del paese in cui il fornitore ha sede prescriva la pubblicazione dei bilanci;
    - situazione contabile provvisoria, aggiornata alla fine del trimestre che precede la pubblicazione del presente bando di gara;
    - fatturato globale e fatturato relativo a forniture analoghe a quelle previste dal presente bando realizzato dal fornitore nel corso degli ultimi tre esercizi.
  - 11.3. Valutazione della capacità tecnica, in base a:
    - servizi analoghi forniti nel corso degli ultimi tre esercizi;
    - dichiarazione indicante l'organico medio annuo dell'impresa e la consistenza del personale con funzioni direttive;
    - dichiarazione indicante la strumentazione, il materiale e l'attrezzatura tecnica di cui dispone l'offerente;
    - indicazione della parte del contratto che l'offerente ha eventualmente intenzione di subappaltare;
    - qualifiche del subappaltatore.
  - 11.4. In caso di raggruppamenti di fornitori, tali informazioni dovranno essere comunicate da ciascuno dei fornitori facenti parte del raggruppamento. Ciò

- vale anche nel caso in cui l'offerente desideri far valere la garanzia di un'altra società per la propria offerta.
- 11.5. La Commissione si riserva il diritto di utilizzare ogni altra fonte pubblica o specializzata.
12. 9 mesi.
13. L'appalto verrà attribuito all'offerta economicamente più vantaggiosa. I criteri di valutazione saranno precisati nel capitolato d'onori.
- 14., 15., 16.
17. 11. 7. 1994.
18. 11. 7. 1994.

### Macchina per tipografia — raccogliatrice

#### Procedura aperta

(94/C 193/10)

1. **Ente appaltante:** Commissione europea, direzione generale «Personale e amministrazione», IX. 50, unità «politica immobiliare - opzioni e contratti», JMO B1/12, rue Alcide de Gasperi, L-2920 Lussemburgo.  
Tel. (352) 43 01-331 17. Telefax (352) 43 01-321 09.
2. a) **Procedura di aggiudicazione:** Procedura aperta.  
b) **Forma del contratto:** Lotto unico.
3. a) **Luogo di consegna:** Lussemburgo.  
b) **Oggetto dell'appalto, numero CPA:** Macchina per tipografia: raccogliatrice di tipo verticale aperto, CPA: 29.56.1.  
c) **Suddivisione in lotti:** No.
- 4.
5. a) **Richieste di documentazione:** All'indirizzo di cui al punto 1; le richieste devono essere formulate per iscritto con indicazione del riferimento 23/94/IX.PIM.  
b) **Data ultima:** 12. 8. 1994.  
c) **Pagamento:** Gratuito.
6. a) **Data ultima per la ricezione delle offerte:** 30. 8. 1994.  
b) **Indirizzo:** Vedi punto 1.  
c) **Lingua(e):** Una delle nove lingue ufficiali dell'Unione europea.
7. a) **Persone ammesse all'apertura delle offerte:** A porte chiuse.  
b)
- 8.
9. **Modalità di finanziamento e pagamento:** Pagamento in ECU entro un termine di 60 giorni dalla ricezione da parte della Commissione della fattura definitiva formulata in ECU.
- 10.
11. **Condizioni minime:**
  1. Valutazione della capacità finanziaria ed economica con breve descrizione dell'attività economica del fornitore relativamente alla fornitura oggetto dal presente appalto.
  2. Valutazione della capacità tecnica in base a:
    - tutte le informazioni sulle caratteristiche tecniche dell'apparecchiatura da fornire;
    - descrizione del servizio di assistenza dopo la vendita (tempi di intervento, numero del personale per categoria, ecc. .), funzionamento di tale servizio;
    - elenco delle principali forniture identiche effettuate durante gli ultimi tre anni, con relativi importi, date e destinatari pubblici o privati.
12. **Termine di mantenimento delle offerte:** 6 mesi a partire dal 30. 8. 1994.
13. **Criteri di aggiudicazione:** Offerta economicamente più vantaggiosa in funzione dei criteri seguenti:
  - prezzo,
  - valore tecnico dell'apparecchiatura proposta,
  - servizio dopo vendita,
  - durata e portata della garanzia.
- 14., 15.
16. **Data di pubblicazione dell'avviso di preinformazione:** Non pubblicato.
17. **Data di invio dell'avviso:** 11. 7. 1994.
18. **Data di ricezione dell'avviso da parte dell'UPUCE:** 11. 7. 1994.

## RETTIFICHE

**Rettifica della sospensione del finanziamento di alcuni aiuti CECA nel settore sociale — Decisione della Commissione del 24 giugno 1994***(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. C 178 del 30 giugno 1994)*

(94/C 193/11)

Pagina 23:

*anziché:*

Mr Declan PURCELL  
Department of Enterprise & Employment  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Fax 353-1/679 57 10

Mr P. LEONARD  
Principal Officer  
Department of Labour  
Adelaide Road 65 A  
IRL-Dublin 2  
Fax 353-1/676 90 47-676 49 03

*leggi:*

Mr Vincent O'REILLY  
Principal Officer  
Department of Enterprise and Employment  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Fax 353-1/676 26 54

Mr Pat HAYDEN  
Principal Officer  
Department of Enterprise and Employment  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Fax 353-1/676 48 52

---

**Rettifica dell'invito a presentare proposte per azioni concertate nel quadro del programma specifico di ricerca e sviluppo tecnologico nel settore delle scienze e tecnologie marine (1990-1994)***(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. C 163 del 15 giugno 1994)*

(94/C 193/12)

A pagina 31, il sesto paragrafo va letto come segue:

«Possono essere presentate alla Commissione delle Comunità europee proposte di partecipazione da parte di qualsiasi ente giuridico interessato (imprese, istituti di ricerca ed università) avente la propria sede nello Spazio economico europeo (SEE) o, qualora siano rispettate alcune condizioni particolari, negli altri paesi. Ciascun progetto deve includere, in regola generale, almeno due contraenti stabili in due Stati membri diversi dal SEE.»

---

**Rettifica della politica d'informazione e comunicazione sulla costruzione europea — Invito a manifestazioni d'interesse**

*(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. C 169 del 22 giugno 1994)*

(94/C 193/13)

A pagina 18:

— punto C.1):

*anziché:* «Consulenza sugli aspetti giuridici dell'azione culturale.»,

*leggi:* «Consulenza sugli aspetti giuridici dell'azione audiovisiva.»;

— punto C.2):

*anziché:* «Consulenza sugli aspetti economici dell'azione culturale.»,

*leggi:* «Consulenza sugli aspetti economici dell'azione audiovisiva.»;

— l'ultima frase va letta come segue:

«La o le buste interne dovranno recare la dicitura seguente: "Invito a manifestazioni d'interesse — Studi e consulenze DG X — Non aprire".»

---